

GENERAL IMPORT PERMIT NO. 4

Short Title

1. This permit may be cited as the *Textiles Permit*.

General

2. Any person may, under the authority of this General Import Permit, import into Canada from any country, any goods as described in items 15, 22, 24, 25, 26, 27, 29, 34, 51, 52, 60, 61, 62, 63, 64 and 65 of the *Import Control List*

(a) where the goods are imported by a resident of Canada for his personal use or as gifts and having a value for duty as determined under the *Customs Act* of not more than \$500 for each importation; or

(b) where the imported goods are *bona fide* commercial samples not for sale in Canada and having a value for duty as determined under the *Customs Act* of not more than \$500 for each importation.

3. Where completion and validation of a Customs entry form is required in respect of any shipment of goods that are imported under the authority of this General Import Permit, that form shall be endorsed "Imported under the Authority of General Import Permit No. 4" or "Importé en vertu de la Licence générale d'importation n° 4".

4. This General Import Permit shall apply according to its terms before it is published in the *Canada Gazette*.

GENERAL IMPORT PERMIT NO. 10

Short Title

1. This permit may be cited as the *Clothing Permit*.

General

2. Any person may, under the authority of this General Import Permit, import into Canada from any country, any goods as described in items 32, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49 and 50 of the *Import Control List*

(a) where the value for duty, as determined under the *Customs Act*, of each importation of the goods is not more than \$500; or

(b) where the importation of the goods has a value for duty, as determined under the *Customs Act*, of more than \$500, the number of units of the goods to be imported does not exceed twelve.

3. Where completion and validation of a Customs entry form is required in respect of any shipment of goods that are imported under the authority of this General Import Permit, that form shall be endorsed "Imported under the Authority of General Import Permit No. 10" or "Importé en vertu de la Licence générale d'importation n° 10".

[2]

LICENCE GÉNÉRALE D'IMPORTATION N° 4

Titre abrégé

1. La présente licence peut être citée sous le titre: *Licence d'importation de textiles*.

Dispositions générales

2. Il est permis, en vertu de la présente licence générale d'importation, d'importer au Canada d'un autre pays, les marchandises visées aux articles 15, 22, 24, 25, 26, 27, 29, 34, 51, 52, 60, 61, 62, 63, 64 et 65 de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée*,

a) si ces marchandises sont importées par un résident du Canada pour son usage personnel ou à titre de cadeau et que la valeur imposable de chaque importation, établie selon la *Loi sur les douanes*, ne dépasse pas \$500; ou

b) s'il s'agit d'échantillons commerciaux authentiques qui ne sont pas destinés à être vendus au Canada et que la valeur imposable de chaque importation, établie selon la *Loi sur les douanes*, ne dépasse pas \$500.

3. Si une formule de déclaration douanière doit être remplie et validée pour les marchandises importées en vertu de la présente licence, la mention «Importé en vertu de la Licence générale d'importation n° 4» ou «Imported under the Authority of General Import Permit No. 4» doit y être apposée.

4. La présente licence produira effet conformément à ses propres termes avant publication dans la *Gazette du Canada*.

LICENCE GÉNÉRALE D'IMPORTATION N° 10

Titre abrégé

1. La présente licence peut être citée sous le titre: *Licence d'importation de vêtements*.

Dispositions générales

2. Il est permis, en vertu de la présente licence générale d'importation, d'importer au Canada d'un autre pays, les marchandises visées aux articles 32, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49 et 50 de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée*, à la condition

a) que la valeur imposable de chaque importation, établie selon la *Loi sur les douanes*, ne dépasse pas \$500; ou

b) dans les cas où la valeur imposable des marchandises à importer, établie selon la *Loi sur les douanes*, dépasse \$500, que le nombre d'unités de marchandises n'exécède pas 12 par importation.

3. Si une formule de déclaration douanière doit être remplie et validée pour les marchandises importées en vertu de la présente licence, la mention «Importé en vertu de la Licence générale d'importation n° 10» ou «Imported under the Authority of General Import Permit No. 10», doit y être apposée.

871